

Acord de împrumut

(Finanțare adițională pentru Proiectul privind reforma sectorului sanitar -
îmbunătățirea calității și eficienței sistemului sanitar)

între

ROMÂNIA

și

BANCA INTERNAȚIONALĂ PENTRU RECONSTRUCȚIE
ȘI DEZVOLTARE



Traducere oficială
din



ACORD DE ÎMPRUMUT

ACORD datat *Data semnării* între ROMÂNIA ("Împrumutat") și BANCA INTERNAȚIONALĂ PENTRU RECONSTRUCȚIE ȘI DEZVOLTARE ("Banca") în scopul asigurării finanțării adiționale pentru activități aferente proiectului descris în acordul de împrumut destinat Proiectului privind Reformă Sectorului Sanitar - Îmbunătățirea Calității și Eficienței Sectorului Sanitar ("Proiectul Inițial") dintre Împrumutat și Bancă, din data de 17 iunie 2014, cu amendamentele aduse la data acestui Acord (Împrumutul Nr. 8362-RO) ("Acordul de Împrumut Inițial").

Având în vedere că:

(A) prin Acordul de Împrumut Inițial, Banca a acceptat să acorde Împrumutatului un împrumut în valoare de două sute cincizeci de milioane de Euro (250.000.000 Euro) ("Împrumut Inițial") pentru a sprijini finanțarea Proiectului Inițial;

(B) Împrumutatul a solicitat Băncii asigurarea unei finanțări adiționale pentru a sprijini activitățile aferente Proiectului Inițial și descrise în Anexa 1 la acest Acord ("Proiectul") prin acordarea unui împrumut în sumă echivalentă cu o sută cincizeci de milioane de Euro (150.000.000 Euro) ("Finanțare Adițională"); și

(C) Banca a fost de acord, în baza celor de mai sus, *printre altele*, să acorde Împrumutatului această finanțare adițională, în termenii și condițiile prevăzute în acest Acord.

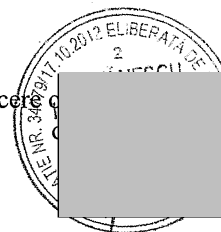
Prin prezentul Acord, Împrumutatul și Banca au convenit următoarele:

ARTICOLUL I - CONDIȚII GENERALE; DEFINIȚII

- 1.01. Condițiile Generale (definite în Documentul Atașat la acest Acord) sunt aplicabile prezentului Acord și constituie parte integrantă a acestuia.
- 1.02. Cu excepția situației în care contextul impune altfel, termenii scriși cu majuscule în acest Acord au semnificația ce le-a fost conferită în Condițiile Generale sau în Documentul Atașat la acest Acord.

ARTICOLUL II - ÎMPRUMUTUL

- 2.01. Banca este de acord să împrumute Împrumutatului suma de o sută cincizeci de milioane euro (150.000.000 euro), suma menționată putând fi convertită periodic printr-o operațiune de Conversie Valutară ("Împrumut"), pentru a sprijini finanțarea Părții A (a), a Părții A (b) (ii) (B), a Părții A (b) (ii) (C), a Părții A (c) și a Părții B ale proiectului, descrise în Anexa 1 la prezentul Acord ("Proiect").
- 2.02. Împrumutatul poate trage sumele Împrumutului în conformitate cu Secțiunea a III - a a Anexei 2 la acest Acord.



- 2.03. Comisionul inițial este egal cu un sfert dintr-un procent (0,25%) din suma Împrumutului.
- 2.04. Comisionul de angajament este egal cu un sfert dintr-un procent (0,25%) pe an la soldul netras al Împrumutului.
- 2.05. Rata dobânzii este egală cu Rata de Referință plus marja variabilă sau acea rată aplicabilă în baza unei Conversii, cu respectarea prevederilor din Secțiunea 3.02 (e) din Condițiile Generale.
- 2.06. Datele de plată sunt 1 martie și 1 septembrie ale fiecărui an.
- 2.07. Suma Împrumutului va fi rambursată în conformitate cu prevederile Anexei 3 la prezentul Acord.

ARTICOLUL III - PROIECT

- 3.01. Împrumutatul declară angajamentul său față de obiectivele Proiectului. În acest scop, Împrumutatul va realiza Proiectul, prin Ministerul Sănătății din România ("MS"), în conformitate cu prevederile Articolului V din Condițiile Generale și cu Anexa 2 la prezentul Acord.

ARTICOLUL IV - INTRAREA ÎN VIGOARE, TERMINARE

- 4.01. Data limită de intrare în vigoare este data care survine după o sută optzeci de zile (180) de zile de la Data Semnării.

ARTICOLUL V - REPREZENTARE; ADRESE

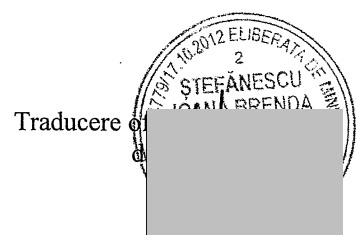
- 5.01. Reprezentantul Împrumutatului este Ministrul Finanțelor, sau orice succesor al acestuia, sau orice persoană delegată cu această autoritate de către Ministru.
- 5.02. Pentru scopurile Secțiunii 10.01 din Condiții Generale: (a) adresa Împrumutatului este:
Bd. Libertății nr. 16, sector 5
București, 050706, România

Nr. facsimil: + 4021 312 67 92; și

(b) Adresa electronică a Împrumutatului este: cabinet.ministru@mfinante.gov.ro

- 5.03. Pentru scopurile Secțiunii 10.01 din Condiții Generale: (a) adresa Băncii este:

Banca Internațională pentru Reconstrucție și Dezvoltare
1818 H Street, N.W.
WASHINGTON, D.C. 20433



Statele Unite ale Americii; și

(b) Adresa electronică a Băncii este:
Nr. facsimil: +1-202-477-6391
Email: gvincelette@worldbank.org

CONVENIT la Data Semnării

ROMÂNIA

**De către: [semnătură indescifrabilă]
Reprezentant Autorizat**

Nume: Alexandru Nazare

Funcția: Ministrul Finanțelor

Data: 11 iunie 2021, București

**BANCA INTERNAȚIONALĂ PENTRU
RECONSTRUCȚIE ȘI DEZVOLTARE**

**De către: [semnătură indescifrabilă]
Reprezentant Autorizat**

Numele: Tatiana Proskuryakova

Funcția: Manager de Țară

Data: 11 iunie 2021

4



Traducere of
di



ANEXA 1

Descrierea Proiectului

Obiectivul Proiectului este de a îmbunătăți accesul la, și calitatea serviciilor publice de sănătate selectate.

Proiectul este compus din următoarele părți:

Parta A. Întărirea furnizării de servicii medicale

Îmbunătățirea accesului la și a calității serviciilor selectate pentru salvarea de vieți omenești și servicii de screening, prin consolidarea spitalelor-cheie care vor deveni principalul sprijin al rețelei de spitale și îmbunătățirea rețelei de screening pentru cancer prin asigurarea de bunuri, lucrări, servicii, altele decât cele de consultanță, servicii de consultanță și instruire, pentru sprijinirea următoarelor activități:

- (a) îmbunătățirea serviciilor medicale pentru salvarea de vieți omenești, cum ar fi serviciile medicale din sălile de operații, unitățile de anestezie și terapie intensivă, unitățile de supraveghere și tratament al pacienților cardiaci critici, unitățile/centrelor pentru arși, unitățile/centrelor de radioterapie, serviciile medicale de urgență, inclusiv sisteme de telemedicină, și serviciile medicale de diagnostic imagistic;
- (b) (i) realizarea lucrărilor de reabilitare pentru unitățile medicale existente și (ii) construirea de noi centre pentru tratarea pacienților cu arsuri severe în (A) Timișoara, (B) în București și (C) în Târgu-Mureș; și
- (c) îmbunătățirea rețelei de screening pentru cancer cervical, prin furnizarea de unități mobile pentru screeningul cancerului cervical și consolidarea capacității tehnice a laboratoarelor regionale de patologie și citologie.

Partea B. Îmbunătățirea administrării și guvernării sectorului sanitar

Îmbunătățirea capacității MS și a altor instituții guvernamentale relevante pentru guvernarea și administrarea sectorului, pentru a reduce diferența dintre politici și practică și pentru a întări capacitatea de îmbunătățire a calității serviciilor de asistență medicală prin asigurarea de bunuri, servicii, altele decât cele de consultanță, servicii de consultanță și instruire, prin următoarele activități:

- a) adoptarea standardelor și protocoalelor bazate pe evidențe;
- b) întărirea și sprijinirea implementării evaluării tehnologiilor de sănătate;
- c) întărirea capacității sectorului de sănătate în vederea realizării de studii și sondaje, și acordarea de asistență în vederea dezvoltării de politici de sănătate bazate pe evidențe;



- d) sprijinirea programelor naționale de sănătate selectate pentru a muta accentul către servicii de prevenție și promovarea serviciilor de sănătate în rândul populației din România; și
- e) întărirea strategiei de comunicare a MS pentru informarea publicului asupra programelor de reformă și a rezultatelor așteptate.

Partea C. Managementul Proiectului, Monitorizare și Evaluare

Sprijinirea MS și a Unității de Management a Proiectului (“UMP”) pentru asigurarea managementului și implementării Proiectului, inclusiv sarcini fiduciare, monitorizarea și evaluarea și raportare, prin asigurarea de bunuri, servicii, altele decât cele de consultanță, servicii de consultanță, instruire, audit și costuri operaționale.

Partea D. Întărirea sistemului de sănătate publică pentru a răspunde crizei COVID – 19

Consolidarea capacității de răspuns a sistemului de sănătate publică, *printre altele*, prin sprijinirea serviciilor de sănătate publică pentru a fi mai pregătite și a răspunde mai bine prin furnizarea de servicii de asistență medicală optime și prin minimizarea riscurilor pentru pacienți și personalul medical ca răspuns la COVID-19, *printre altele*, prin:

- a. extinderea și dotarea centrelor de triaj, a unităților medicale și a unităților de terapie intensivă (ATI) din centrele medicale selectate, cu materiale medicale, medicamente și echipamente pentru tratarea pacienților cu COVID-19, precum și instruire; și
- b. furnizarea de echipamente medicale corespunzătoare, reactivi de diagnostic, inclusiv kiturile necesare pentru laboratoarele de sănătate publică și asigurarea instruirii necesare pentru depistarea, prevenirea și tratarea pacienților cu COVID-19.”



ANEXA 2

Realizarea Proiectului

Secțiunea I. Aranjamente de Implementare

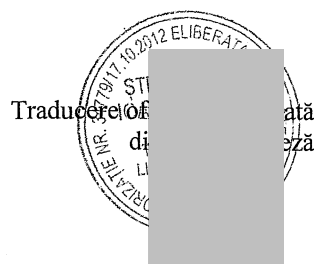
A. Aranjamente Instituționale

1. **Comitet director** Împrumutatul, prin MS, va menține pe toată durata implementării Proiectului, un Comitet Director ("CD"), condus de către Ministrul Sănătății al Împrumutatului și incluzând reprezentanți la nivel înalt ai MS și ai altor entități relevante, cu termeni de referință, componență și resurse satisfăcătoare Băncii, care, printre alte funcții, va răspunde de asigurarea îndrumării generale strategice a Proiectului și va asigura coordonarea între diverse părți implicate în Proiect.
2. **Unitatea de Management al Proiectului (UMP).** Împrumutatul, prin MS va menține, pe parcursul implementării Proiectului, UMP-ul cu termeni de referință, componență și resurse satisfăcătoare pentru Bancă, care va răspunde, *printre altele*, de: (a) managementul financiar de zi cu zi al Proiectului, inclusiv audituri; (b) activitățile de monitorizare, evaluare și raportare în cadrul Proiectului; (c) derularea achizițiilor în cadrul Proiectului; (d) managementul oricăror activități de instruire realizate în cadrul Proiectului în conformitate cu planul de instruire semestrial aprobat de către Bancă; (e) coordonarea generală și facilitarea implementării Proiectului, inclusiv în ceea ce privește standardele de mediu și sociale; (f) pregătirea programelor anuale de lucru și a planurilor semestriale a bugetului Proiectului; (g) pregătirea rapoartelor de progres pentru Proiect; și (h) urmărirea aplicării directivelor și recomandărilor făcute de CD.

B. Manualul Operațional al Proiectului

1. Cu excepția situațiilor în care Banca va conveni altfel, Împrumutatul, prin MS va implementa Proiectul în concordanță cu Manualul Operațional al Proiectului (MOP), în mod satisfăcător pentru Bancă, Manualul conținând, *printre altele*: (a) prevederi specifice referitoare la aranjamentele detaliate privind realizarea Proiectului, inclusiv în ceea ce privește standardele sociale și de mediu; (b) structura și atribuțiile UMP; (c) cerințele privind achizițiile, managementul financiar și tragerile în cadrul acestuia; (d) cerințe privind colectarea și procesarea Datelor cu caracter personal în conformitate cu bunele practici internaționale; și (e) indicatorii de performanță.
2. Cu excepția situațiilor în care Banca va conveni altfel, Împrumutatul, prin MS, nu va amenda, abroga, renunța ori va permite ca acesta, ori oricare prevedere a acestuia, să fie amendat, abrogat sau să se fi renunțat la acesta, fără acordul prealabil în scris al Băncii.
3. Cel târziu la o lună de la Data intrării în vigoare a acestui Acord, Împrumutatul, prin MS, va asigura actualizare MOP în termeni satisfăcători pentru Bancă.

C. Măsuri asiguratorii.



Traducere of [redacted] ată
di [redacted] ză

1. Împrumutatul, prin MS va implementa Proiectul în concordanță cu CGMM și nu va amenda, abroga sau renunța la vreuna din prevederile CGMM fără acordul prealabil în scris al Băncii.
2. Împrumutatul, prin MS: (a) va pregăti PMM specifice, după caz în conformitate cu cerințele CGMM, și va disemina și va realiza acele PMM într-o manieră satisfăcătoare; (b) va asigura că toate măsurile necesare pentru realizarea CGMM și a respectivelor PMM sunt luate în timp util; c) va asigura că resurse adecvate sunt disponibile pentru implementarea corespunzătoare a CGMM și a PMM; și (d) va asigura că Rapoartele Proiectului, la care se face referire în Secțiunea II a acestei Anexe vor include informații adecvate privind monitorizarea măsurilor definite în CGMM și PMM.

Secțiunea II. Monitorizarea, raportarea și evaluarea Proiectului

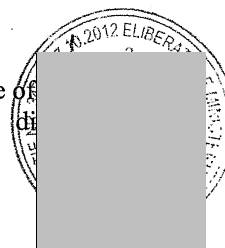
Împrumutatul va transmite Băncii fiecare Raport al Proiectului în cel mult 45 de zile de la sfârșitul fiecărui semestru calendaristic, care să acopere semestrul calendaristic respectiv.

Secțiunea III. Tragerea sumelor împrumutului

A. Informații Generale.

Fără a se limita la prevederile Articolului II din Condițiile Generale și în conformitate cu Scrisoarea de Tragere și Informații Financiare, Împrumutatul poate trage sumele din Împrumut pentru a finanța Cheltuielile Eligibile, în suma alocată și, dacă este aplicabil, până la concurența procentului stabilit pentru fiecare Categorie din tabelul următor:

Categorie	Suma alocată din Împrumut (exprimată în Euro)	Procentul Cheltuielilor ce va fi finanțat (inclusiv taxe)
(1) Bunuri, servicii, altele decât cele de consultanță, servicii de consultanță în cadrul proiectului, inclusiv instruire aferente Părții A (a), Părții A (b) (ii) (B), Părții A (b) (ii) (C), Părții A (c) și Părții B a Proiectului	45.000.000	100%
(2) Lucrări în cadrul Părții A (b) (ii) (B) a Proiectului	47.400.000	100%
(3) Lucrări în cadrul Părții A (b) (ii) (C) a Proiectului	57.600.000	100%
SUMA TOTALĂ	150.000.000	



- (a) Termenul “Instruire” înseamnă cheltuielile efectuate de MS în legătură cu realizarea activităților de instruire și ateliere de lucru în cadrul Proiectului, inclusiv cheltuielile de transport, cazare și diurnă pentru participanții la instruire, instructori și cei care participă la ateliere de lucru, onorariile instructorilor, închirierea facilităților și echipamentelor, materiale de instruire și consumabilele aferente.
- (b) Termenul “Bunuri” include, *printre altele*, echipamente medicale, medicamente și consumabile, echipamente de laborator, reactivi de diagnostic (inclusiv kiturile), echipamente de tehnologia a informațiilor și comunicații, alte echipamente, unități medicale mobile și vehicule.”

B. Condiții de Tragere; Perioadă de Tragere.

1. Fără a contraveni prevederilor Părții A de mai sus, nu se va efectua nicio tragere :

(a) pentru plăți efectuate anterior Datei Semnării; sau

(b) în cadrul Categoriei (2) dacă Împrumutatul nu a prezentat evidențe satisfăcătoare pentru Bancă care să ateste că acesta a angajat o firmă de management de proiect pentru șantierul din București, în cadrul Părții A (b) (ii) (B) a Proiectului care se finanțează în cadrul acestei Finanțări Adiționale, conform termenilor de referință acceptabili pentru Bancă.

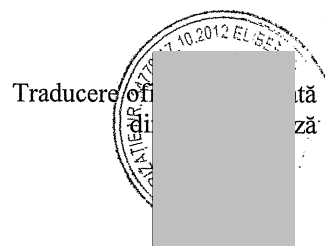
(c) în cadrul Categoriei (3) dacă Împrumutatul nu a prezentat evidențe satisfăcătoare pentru Bancă care să ateste că acesta a angajat o firmă de management de proiect pentru șantierul din Târgu-Mureș, în cadrul Părții A (b) (ii) (C) a Proiectului, care se finanțează în cadrul acestei Finanțări Adiționale, conform termenilor de referință acceptabili pentru Bancă.

(c) pentru contracte achiziționate în cadrul Împrumutului Inițial în conformitate cu Liniile directoare privind achiziții prevăzute în Secțiunea III a Anexei 2 la Acordul de Împrumut Inițial.

2. Data limită de tragere este 31 decembrie 2024.

Secțiunea IV. Amendamente privind Descrierea Proiectului în cadrul Împrumutului Inițial

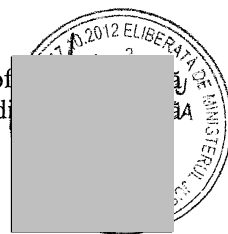
1. Proiectul Inițial descris în Anexa 1 la Acordul de Împrumut Inițial se modifică și va avea cuprinsul prevăzut în Anexa 1 la acest Acord.
2. Partea A.2 din Secțiunea I a Anexei 2 la Acordul de Împrumut Inițial se modifică și va avea cuprinsul prevăzut în Partea A.2 a Anexei 2 la acest Acord.



3. Partea C.1 din Secțiunea I a Anexei 2 din Acordul de Împrumut Inițial se modifică și va avea cuprinsul prevăzut în Partea B.1 a Anexei 2 la acest Acord.
4. Partea E din Secțiunea I a Anexei 2 din Acordul de Împrumut Inițial este eliminată.



Traducere of
di



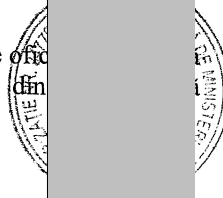
ANEXA 3

Grafic de rambursare pe bază de angajamente - Rambursare într-o singură tranșă

Împrumutatul va rambursa integral suma împrumutului la data de 1 martie 2033.



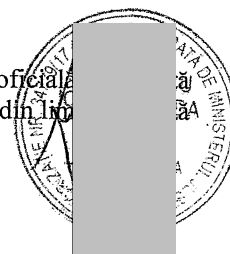
Traducere oficială
din



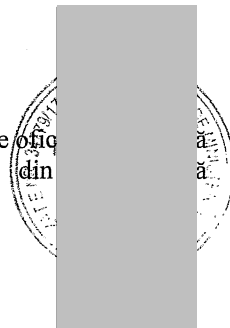
Document atașat

Secțiunea I. Definiii

1. ”Ghiduri Anticorupție” înseamnă, în sensul paragrafului 6 din Anexa la Condițiile Generale, "Ghidul privind Prevenirea și Combaterea Fraudei și Corupției pentru Proiecte Finanțate prin Împrumuturi BIRD, credite AID și granturi" din data de 15 octombrie 2006 și revizuit în ianuarie 2011 și la data de 1 iulie 2016.
2. „Categorie” înseamnă o categorie prevăzută în tabelul din Secțiunea III A din Anexa 2 la prezentul Acord.
3. “COVID-19” înseamnă boala coronavirus cauzată de noul coronavirus 2019 (SARS-CoV-2).”
4. “Cadru general privind Managementul Mediului” sau “CGMM” înseamnă cadrul general privind managementul mediului din 14 februarie 2014, cu amendamentele din 18 iunie 2020, satisfăcător băncii care stabilește: a) standardele și regulamentele privind mediu existente, ale Împrumutatului, relevante pentru Proiect; b) instituțiile Împrumutatului de la nivel local și central responsabile pentru emiterea permiselor, licențelor și controlul respectării standardelor de mediu; c) măsurile de atenuare privind managementul deșeurilor și al mediului; d) măsurile instituționale și monitorizare pentru Proiect; e) cerințe și proceduri pentru pregătirea Planurilor de management a mediului, specifice pentru Proiect; și (f) sănătatea și siguranța ocupațională a angajaților potrivit protocoalelor naționale și internaționale pentru controlul bolilor infecțioase.”
5. “Planul de management social și de mediu” sau “PMM” înseamnă planurile de management a mediului specifice care vor fi pregătite pentru activități de investiții specifice în cadrul Proiectului și în conformitate cu cerințele CGMM.
6. „Condiții generale” înseamnă „Condițiile Generale ale Băncii Internaționale pentru Reconstrucție și Dezvoltare pentru Finanțarea și Finanțarea Proiectelor de Investiții BIRD” din data de 14 decembrie 2018 (revizuite la 1 august 2020, 21 decembrie 2020 și la 1 aprilie 2021).
7. ”Ministerul Sănătății” sau ”MS” înseamnă Ministerul Sănătății din România sau succesorul acestuia.
8. ”Acordul de Împrumut Inițial” înseamnă acordul de împrumut pentru Proiectul privind Reforma Sectorului Sanitar - îmbunătățire calității și eficienței sistemului sanitar, dintre România și Bancă, din data de 17 iunie 2014, cu amendamentele ulterioare (Împrumutul nr. 8362-RO).
9. ”Proiectul Inițial” înseamnă Proiectul descris în Acordul de Împrumut Inițial.



10. "Date cu caracter personal" înseamnă orice informații referitoare la o persoană identificată sau identificabilă. O persoană identificabilă este o persoană ce poate fi identificată prin mijloace rezonabile, direct sau indirect, prin referire la un atribut sau la o combinație de atribute din cadrul datelor sau prin combinarea datelor cu alte informații disponibile. Atributele ce pot fi utilizate pentru a identifica o persoană identificabilă includ, fără a se limita la acestea, numele, codul numeric personal, date privind locația, identificator online, metadate și factori specifici identității fizice, psihologice, genetice, mentale, economice, culturale sau sociale a persoanei respective.
11. „Linii Directoare privind achizițiile” înseamnă, în sensul paragrafului 87 din Documentul atașat la Condițiile generale, „Linii directoare privind achizițiile în cadrul împrumuturilor BIRD pentru împrumuturile de investiții ale Împrumutatului” datat noiembrie 2020.
12. “Unitatea de management a Proiectului” sau “UMP” înseamnă unitatea înființată în cadrul MS, conform Ordinului Ministrului Sănătății nr. 1099 din 5 noiembrie 2012 și Ordinul Ministrului Sănătății nr. 168 din 14 februarie 2014, așa cum este descrisă în Secțiunea I partea A.2 din Anexa 2 la prezentul Acord și care pe parcursul perioadei de implementare a proiectului poate fi relocalată într-o agenție specializată a MS cu acordul prealabil al Băncii.
13. “Manualul operațional al Proiectului” sau “MOP” înseamnă manualul din 15 ianuarie 2014 astfel cum a fost actualizat periodic cu aprobarea prealabilă a Băncii, care reflectă, printre altele, responsabilitățile, procedurile de achiziții și contractare și procedurile de pregătire a planurilor anuale de instruire pentru implementarea Proiectului, atât pentru Acordul de Împrumut Inițial cât și pentru Acordul de împrumut aferent Finanțării Adiționale, acest termen incluzând și anexele la manual, conform Secțiunii I.B din Anexa 2 la prezentul Acord.
14. „Data semnării” înseamnă ultima dintre cele două date la care Împrumutatul și Banca au semnat acest Acord, iar această definiție se aplică tuturor referirilor la „data Acordului de împrumut” din Condițiile generale.
15. “Comitetul Director” sau “CD” înseamnă Comitetul Împrumutatului înființat conform Părții A.1 din Secțiunea 1 a Anexei 2 la acest Acord.



Conform cu originalul

Boni Florinela Cucu

[REDACTED]
Director general

Direcția generală pregătire ECOFIN, asistență comunitară
și relații financiare internaționale
Ministerul Finanțelor



LOAN NUMBER 9253-RO

Loan Agreement

(Additional Financing to the Health Sector Reform – Improving Health System Quality and Efficiency Project)

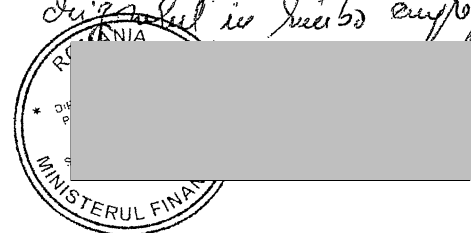
between

ROMANIA

and

INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION
AND DEVELOPMENT

*cu Buna cu
dispozitie in scris aneja*



ROMANIA
MINISTERUL FINANTELOR

LOAN AGREEMENT

AGREEMENT dated as of the Signature Date between ROMANIA ("Borrower") and INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT ("Bank") for the purpose of providing additional financing for activities related to the project described in the loan agreement for Health Sector Reform – Improving Health System Quality and Efficiency Project ("Original Project") between the Borrower and the Bank, dated June 17, 2014, as amended to the date of this Agreement (Loan No. 8362-RO) ("Original Financing Agreement").

WHEREAS:

(A) under the Original Financing Agreement, the Bank agreed to provide the Borrower with a loan in an amount of two hundred and fifty million Euro (€250,000,000) ("Original Financing") to assist in financing the Original Project;

(B) the Borrower has requested the Bank to provide additional financial assistance in support of activities related to the Original Project and described in Schedule 1 to this Agreement ("Project") by providing a loan in an amount equivalent to one hundred and fifty million Euro (€150,000,000) ("Additional Financing"); and

(C) the Bank has agreed, on the basis, *inter alia*, of the foregoing to extend such additional financing to the Borrower upon the terms and conditions set forth in this Agreement.

The Borrower and the Bank hereby agree as follows:

ARTICLE I — GENERAL CONDITIONS; DEFINITIONS

- 1.01. The General Conditions (as defined in the Appendix to this Agreement) apply to and form part of this Agreement.
- 1.02. Unless the context requires otherwise, the capitalized terms used in this Agreement have the meanings ascribed to them in the General Conditions or in the Appendix to this Agreement.

ARTICLE II — LOAN

- 2.01. The Bank agrees to lend to the Borrower the amount of one hundred and fifty million Euro (€150,000,000), as such amount may be converted from time to time through a Currency Conversion ("Loan"), to assist in financing Part A (a), Part A (b) (ii) (B), Part A (b)(ii) (C), Part A (c), and Part B of the project described in Schedule 1 to this Agreement ("Project").
- 2.02. The Borrower may withdraw the proceeds of the Loan in accordance with Section III of Schedule 2 to this Agreement.
- 2.03. The Front-end Fee is one quarter of one percent (0.25%) of the Loan amount.

-1-

*written as sup. which
is in the original*



- 2.04. The Commitment Charge is one quarter of one percent (0.25%) per annum on the Unwithdrawn Loan Balance.
- 2.05. The interest rate is the Reference Rate plus the Variable Spread or such rate as may apply following a Conversion; subject to Section 3.02(e) of the General Conditions.
- 2.06. The Payment Dates are March 1 and September 1 in each year.
- 2.07. The principal amount of the Loan shall be repaid in accordance with Schedule 3 to this Agreement.

ARTICLE III — PROJECT

- 3.01. The Borrower declares its commitment to the objectives of the Project. To this end, the Borrower shall carry out the Project through the Ministry of Health of Romania ("MoH") in accordance with the provisions of Article V of the General Conditions and Schedule 2 to this Agreement.

ARTICLE IV — EFFECTIVENESS, TERMINATION

- 4.01. The Effectiveness Deadline is the date of one hundred and eighty (180) days after the Signature Date.

ARTICLE V — REPRESENTATIVE; ADDRESSES

- 5.01. The Borrower's Representative is the Minister of Finance, or successor thereof, or whomever the Minister delegates the authority to.
- 5.02. For purposes of Section 10.01 of the General Conditions: (a) the Borrower's address is:

16 Libertatii Boulevard, district 5
Bucharest, 050706
Romania

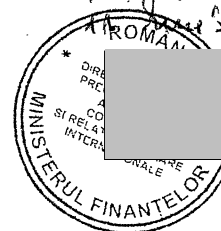
Facsimile: 4021 312 67 92; and

(b) the Borrower's Electronic Address is:

E-mail: cabinet.ministru@mfinante.gov.ro

- 5.03. For purposes of Section 10.01 of the General Conditions: (a) the Bank's address is:

International Bank for Reconstruction and Development
1818 H Street, N.W.
Washington, D.C. 20433
United States of America; and



(b) the Bank's Electronic Address is:

Facsimile: E-mail:

1-202-477-6391

gvincelette@worldbank.org

AGREED as of the Signature Date.

ROMANIA

By



Authorized Representative

Name: ALEXANDRU NAZARE

Title: MINISTER OF FINANCE

Date: JUNE 11, 2021
BUCHAREST

INTERNATIONAL BANK FOR
RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT

By



Authorized Representative

Name: TATIANA PROSKURYAKOVA

Title: COUNTRY MANAGER

Date: JUNE 11, 2021

*Confirma si aproba
in nume al*



SCHEDULE 1

Project Description

The objective of the Project is to contribute to improving access to, and quality of selected public health services.

The Project consists of the following parts:

Part A. Strengthening Health Service Delivery

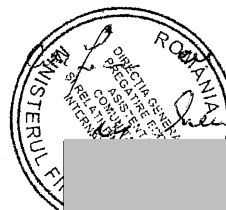
Improving access to and quality of selected life-saving services and screenings by strengthening key hospitals that will become the backbone of the hospital network, and improving the cancer screening network through the provision of goods, works, non-consulting services, consultants' services and training in support of the following activities:

- (a) improving life-saving medical services such as medical services in operating rooms, intensive care units, advanced surveillance and treatment units for critical cardiac patients, burn units/centers, radiotherapy units/centers, emergency medical services including telemedicine systems, and medical imaging diagnosis services;
- (b) (i) performing rehabilitation works for existing medical units; and (ii) new construction of burn centers for the treatment of severe burns in (A) Timisoara, (B) in Bucharest, and (C) in Targu Mures; and
- (c) improving the cervical cancer screening network by supplying mobile units for cervical cancer screening and strengthening the technical capacity of the regional pathology and cytology laboratories.

Part B. Health Sector Governance and Stewardship Improvement

Improving sector governance and stewardship of the MoH and other relevant governmental institutions to bridge the gap between policy and practice and to strengthen the capacity of improving the quality of medical care services through the provisions of goods, non-consulting services, consultants' services and training, through the following activities:

- (a) adopting evidence-based standards and protocols;
- (b) strengthening and supporting the implementation of health technology assessments;
- (c) strengthening the capacity of the health sector to conduct surveys and studies, and providing advice in formulating evidence-based health policies;
- (d) supporting selected national health programs to shift focus towards preventive care and promotion of health services among the Borrower's population; and
- (e) strengthening the communications strategy of the MoH to inform the general public on the reform program and expected outcomes.



Part C. Project Management, Monitoring and Evaluation


Supporting the MoH and the Project Management Unit (“PMU”) in Project management and implementation, including fiduciary tasks, monitoring and evaluation and reporting through the provisions of goods, non-consulting services, consultants’ services, training, auditing and incremental operating costs.

Part D. Strengthening of Public Health Emergency Response to COVID-19

Strengthening the public health response through, among others, assisting the public health care services for preparedness and enhanced response to provide optimal medical care and minimize risks for patients and health personnel in response to COVID-19 by, *inter alia*:

- (a) equipping and expanding triage centers, medical units and intensive care units (ICU) in selected health facilities with medical supplies, medicines and equipment to treat COVID-19 patients, as well as training; and
- (b) providing public health laboratories with appropriate medical equipment, diagnosing reagents including kits needed, and training, to detect, prevent and treat COVID-19 patients.

*confirm in original
in 2 copies*



ROMANIA
* DIRE
* INTER
MINISTERUL FINANTELOR

SCHEDULE 2

Project Execution

Section I. Implementation Arrangements

A. Institutional Arrangements

1. **Steering Committee.** The Borrower, through MoH, shall maintain, throughout the implementation of the Project, a Steering Committee ("SC"), chaired by the Minister of Health of the Borrower and including high-level representatives of the MoH and any other relevant stakeholders, with terms of reference, composition and resources satisfactory to the Bank, which shall, among other functions, be responsible for providing overall strategic guidance for the Project and ensure coordination among the various stakeholders of the Project.
2. **Project Management Unit (PMU).** The Borrower, through MoH, shall maintain, throughout the implementation of the Project, the PMU with terms of reference, composition and resources satisfactory to the Bank, which shall be responsible, *inter alia*, for the: (a) day-to-day financial management of the Project, including audits; (b) monitoring, evaluation and reporting of Project activities; (c) carrying out of the procurement under the Project; (d) managing of any Training activity carried out under the Project in accordance with a semi-annual training plan approved by the Bank; (e) overall coordination and facilitation of the implementation of the Project, including on environmental and social standards; (f) preparation of annual work programs and semi-annual budget plans of the Project; (g) preparation of the progress reports for the Project; and (h) following-up on the orientations and recommendations of the SC.

B. Project Operational Manual

1. Except as the Bank shall otherwise agree, the Borrower, through MoH, shall carry out the Project in accordance with the Project Operational Manual, satisfactory to the Bank containing, *inter alia*: (a) specific provisions on detailed arrangements for the carrying out of the Project, including on environmental and social standards; (b) the composition and responsibilities of the PMU; (c) the procurement, financial management and disbursement requirements thereof; (d) Personal Data collection and processing requirements in accordance with good international practices; and (e) the performance indicators.
2. Except as the Bank shall otherwise agree, the Borrower, through MoH, shall not amend, abrogate, waive, or permit to be amended, abrogated, or waived, the aforementioned, or any provision thereof, without the prior written agreement of the Bank.
3. No later than one month from Effectiveness Date of this Agreement, the Borrower, through MoH, shall ensure that the POM has been updated under terms satisfactory to the Bank.



C. Safeguards

1. The Borrower, through MoH, shall carry out the Project in accordance with the ESMF and shall not amend, abrogate or waive the provisions of the ESMF without prior written agreement with the Bank.
2. The Borrower, through MOH, shall: (a) prepare site-specific ESMPs, when required, in accordance with the ESMF requirements, and shall disclose such ESMPs and carry them out in a satisfactory manner; (b) ensure that all measures necessary for the carrying out of the ESMF and respective ESMPs are taken in a timely manner; (c) ensure that adequate resources are made available for the proper implementation of the ESMF and ESMPs; and (d) ensure that the Project Reports referred to in Section II of this Schedule will include adequate information on monitoring the measures defined in the ESMF and ESMPs.

Section II. Project Monitoring Reporting and Evaluation

The Borrower shall furnish to the Bank each Project Report not later than 45 days after the end of each calendar semester, covering the calendar semester.

Section III. Withdrawal of Loan Proceeds

A. General.

Without limitation upon the provisions of Article II of the General Conditions and in accordance with the Disbursement and Financial Information Letter, the Borrower may withdraw the proceeds of the Loan to finance Eligible Expenditures; in the amount allocated and, if applicable, up to the percentage set forth against each Category of the following table:

Category	Amount of the Loan Allocated (expressed in Euro)	Percentage of Expenditures to be financed (inclusive of Taxes)
(1) Goods, non-consulting services, and consulting services for the Project, including Training for Part A (a), Part A (b) (ii) (B), Part A (b) (ii) (C), Part A (c), and Part B of the Project	45,000,000	100%
(2) Works for Part A (b) (ii) (B) of the Project	47,400,000	100%
(3) Works for Part A (b) (ii) (C) of the Project	57,600,000	100%
TOTAL AMOUNT	150,000,000	

Acceptance on behalf of the Borrower
[Signature]



ROMANIA
MINISTERUL FINANTELOR

- (a) The term "Training" means expenses incurred by the MoH in connection with carrying out training activities and workshops under the Project, including transport and accommodation costs and per diem for trainees, trainers and workshop attendees, trainer fees, rental of facilities and equipment, training materials and related supplies.
- (b) The term "Goods" includes *inter alia* medical equipment, medicines and supplies, laboratory equipment, diagnosing reagents (including kits), information technology and communication equipment, other equipment, medical mobile units, and vehicles.

B. Withdrawal Conditions; Withdrawal Period.

- 1. Notwithstanding the provisions of Part A above, no withdrawal shall be made:
 - (a) for payments made prior to the Signature Date; or
 - (b) under Category (2) unless the Borrower has provided evidence satisfactory to the Bank that it has hired a project management firm for the construction site in Bucharest under Part A (b) (ii) (B) of the Project to be financed under this Additional Financing under terms of reference acceptable to the Bank; or
 - (c) under Category (3) unless the Borrower has provided evidence satisfactory to the Bank that it has hired a project management firm for the construction site in Targu Mures under Part A (b) (ii) (C) of the Project to be financed under this Additional Financing under terms of reference acceptable to the Bank; or
 - (d) for contracts procured under the Original Financing in accordance with the Procurement Guidelines as set forth in Section III of Schedule 2 of the Original Financing Agreement.
- 2. The Closing Date is December 31, 2024.

Section IV. Amendments to the Project Description of the Original Financing

- 1. The Original Project described in Schedule 1 to the Original Financing Agreement is modified to read as Schedule 1 to this Agreement.
- 2. The Part A.2 of the Section I of Schedule 2 to the Original Financing Agreement is modified to read as Part A.2 of the Schedule 2 to this Agreement.
- 3. The Part C.1 of the Section I of Schedule 2 to the Original Financing Agreement is modified to read as Part B.1 of the Schedule 2 to this Agreement.
- 4. The Part E of the Section I of the Schedule 2 to the Original Financing Agreement is deleted.

was from an original in master copy



SCHEDULE 3

Commitment-Linked Amortization Repayment Schedule – Bullet Repayment

The Borrower shall repay the principal amount of the Loan in full on March 1, 2033.

*acceptance as original
signature*

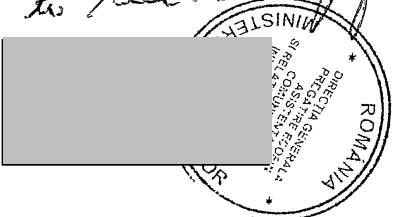


APPENDIX

Section I. Definitions

1. "Anti-Corruption Guidelines" means, for purposes of paragraph 6 of the Appendix to the General Conditions, the "Guidelines on Preventing and Combating Fraud and Corruption in Projects Financed by IBRD Loans and IDA Credits and Grants", dated October 15, 2006 and revised in January 2011 and as of July 1, 2016.
2. "Category" means a category set forth in the table in Section III.A of Schedule 2 to this Agreement.
3. "COVID-19" means the coronavirus disease caused by the 2019 novel coronavirus (SARS-CoV-2)."
4. "Environmental and Social Management Framework" or "ESMF" means the Environment Management Framework dated February 14, 2014, as amended on June 18, 2020, satisfactory to the Bank, setting forth: (a) the existing environmental regulations and standards of the Borrower relevant to the Project; (b) institutions of the Borrower at the local and national levels responsible for issuing permits, licenses, and enforcing compliance of environmental standards; (c) environmental and waste management mitigation measures, including provisions on medical waste management; (d) monitoring and institutional measures for the Project; (e) requirements and procedures for preparation of site-specific ESMPs for the Project; and (f) occupational health and safety of workers in accordance with national and international protocols for infectious disease control."
5. "Environmental and Social Management Plan" or "ESMP" means a site-specific environmental management plan to be prepared for specific investment activities under the Project and in accordance with the requirements of the ESMF."
6. "General Conditions" means the "International Bank for Reconstruction and Development General Conditions for IBRD Financing, Investment Project Financing", dated December 14, 2018 (revised on August 1, 2020, on December 21, 2020 and on April 1, 2021).
7. "Ministry of Health" or "MoH" means the Borrowers' Ministry of Health or its successor thereof.
8. "Original Financing Agreement" means the financing agreement for a Health Sector Reform - Improving Health System Quality and Efficiency Project between the Borrower and the Bank, dated June 17, 2014, as amended (Loan No. 8362-RO).
9. "Original Project" means the Project described in the Original Financing Agreement.
10. "Personal Data" means any information relating to an identified or identifiable individual. An identifiable individual is one who can be identified by reasonable means, directly or indirectly, by reference to an attribute or combination of attributes within the data, or combination of the data with other available information. Attributes that can be used to identify an identifiable individual include, but are not limited to, name, identification

*are from an original
to his 50 copies*



ROMANIA
DIRECTIA GENERALA
PROIECTE DE FIDUCIAR
ASIS-2018-RO
SI RECONSTRUCIA
MINISTERUL
SANTATII

number, location data, online identifier, metadata and factors specific to the physical, physiological, genetic, mental, economic, cultural or social identity of an individual.

11. "Procurement Regulations" means, for purposes of paragraph 87 of the Appendix to the General Conditions, the "World Bank Procurement Regulations for IPF Borrowers", dated November 2020.
12. "Project Management Unit" or "PMU" means the unit established within the MoH pursuant to the Minister of Health's Order No. 1099 dated November 5, 2012 and Minister of Health's Order No. 168 dated February 14, 2014, as described in Section I of Part A.2 of Schedule 2 to this Agreement and which may during the implementation of the Project be relocated to a specialized agency of the MoH with the prior agreement of the Bank.
13. "Project Operational Manual" or "POM" means the manual dated January 15, 2014, as updated from time to time with the prior approval of the Bank, outlining, *inter alia*, responsibilities, procurement and contracting procedures, and procedures for preparation of annual Training plans for the implementation of the Project for both the Original Financing Agreement and Additional Financing Agreement, and such term includes any schedules to the manual, as described in Section I.B of Schedule 2 to this Agreement.
14. "Signature Date" means the later of the two dates on which the Borrower and the Bank signed this Agreement and such definition applies to all references to "the date of the Loan Agreement" in the General Conditions.
15. "Steering Committee" or "SC" means the Borrower's committee established pursuant to Part A.1 of Section I of the Schedule 2 to this Agreement.

Conform cu originalul în limba engleză
Boni Florinela Cucu, Director general
Direcția generală pregătire ECOFIN, asistență comunitară
și relații financiare internaționale
Ministerul Finanțelor





ROMÂNIA
MINISTERUL FINANTELOR

Nr. 726 675/ 27.04.2021

APROB

Klaus-Werner IOHANNIS

PREȘedintele ROMÂNIEI



MEMORANDUM

De la: Alexandru Nazare, Ministrul Finanțelor

Ioana Mihăilă, Ministrul Sănătății

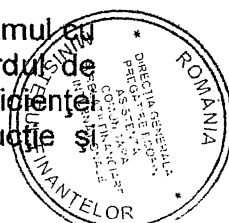
Avizat: Bogdan Lucian Aurescu, Ministrul Afacerilor Externe

Stelian-Cristian Ion, Ministrul Justiției

Temă: aprobarea negocierii Acordului de împrumut (Finanțare adițională pentru Proiectul privind reforma sectorului sanitar - îmbunătățirea calității și eficienței sistemului sanitar) dintre România și Banca Internațională pentru Reconstrucție și Dezvoltare, în valoare de 150 mil. EUR și a semnării acestuia; și acordarea împuternicirii de semnare ministrului finanțelor

În ședința de Guvern din data de 28 octombrie 2020 a fost aprobat Memorandumul cu tema: acord de principiu privind majorarea împrumutului contractat prin Acordul de împrumut (Proiectul privind reforma sectorului sanitar - îmbunătățirea calității și eficienței sistemului sanitar) dintre România și Banca Internațională pentru Reconstrucție și

AM



Dezvoltare, semnat la București, la data de 17 iunie 2014. În baza acestui Memorandum s-a solicitat Băncii Internaționale pentru Reconstrucție și Dezvoltare (BIRD), care a acceptat, acordarea unei finanțări adiționale, în valoare de 150 mil. EUR, pentru a permite finalizarea tuturor obiectivelor proiectului, astfel cum au fost stabilite inițial.

În acest context, în perioada martie – aprilie 2021, BIRD a demarat împreună cu Ministerul Finanțelor (MF) și respectiv cu Ministerul Sănătății (MS) procesul de pregătire a finanțării adiționale propuse.

Pe parcursul perioadei de pregătire s-au analizat și stabilit: descrierea componentelor proiectului prin prisma finanțării acestora în cadrul ambelor împrumuturi, categorii de cheltuieli/activități eligibile în cadrul finanțării adiționale, aranjamentele instituționale, graficul de implementare, elemente legate de managementul financiar, monitorizarea performanțelor proiectului și raportările privind progresul implementării, inclusiv indicatorii de rezultat, precum și elemente legate de procedurile de achiziție aplicabile și planul de achiziție al finanțării.

În procesul de pregătire a acestui împrumut s-a avut în vedere politica finanțatorului specifică acestui tip de instrument, atât în ceea ce privește procedura de evaluare cât și în ceea ce privește conținutul documentelor aferente.

Conform acordului de împrumut inițial, ratificat prin Legea nr. 179/2014, cu amendamentele ulterioare, obiectivul proiectului este îmbunătățirea accesului la serviciile publice de sănătate și a calității acestora și cuprinde patru componente:

◀ **Întărirea furnizării de servicii medicale** - în cadrul căreia se urmărește, în principal, îmbunătățirea serviciilor medicale esențiale pentru salvarea de vieți omenești (în principal prin modernizarea sălilor de operație, a unităților de terapie intensivă, a unităților de radioterapie, a serviciilor de urgență și imagistică medicală, precum și a centrelor pentru arși), construirea unor noi unități pentru arși și îmbunătățirea rețelei de screening pentru cancerul cervical (prin furnizarea de unități mobile pentru screeningul cancerului cervical și consolidarea capacității tehnice a laboratoarelor regionale de patologie și citologie);

◀ **Îmbunătățirea administrării și guvernării sectorului sanitar** - care vizează, în principal, evaluarea tehnologiilor medicale, dezvoltarea unor ghiduri de practică/protocoale, sprijinirea programelor naționale de sănătate pentru a muta accentul către prevenție și promovarea serviciilor de sănătate în rândul populației etc.;

◀ **Întărirea sistemului de sănătate publică pentru a răspunde crizei COVID-19**¹ - în cadrul căreia se urmărește, în principal, achiziția de echipamente pentru anestezie și terapie intensivă (paturi, monitoare, stații centrale de monitorizare, ventilatoare, kituri cu injectomate și pompe de perfuzie, etc.), echipamente de detecție și amplificare RT – PCR (extractoare automate, reactivi și produse de testare SARS CoV – 2); și

◀ **managementul proiectului.**

¹ introdusă prin amendamentul convenit între România și BIRD la 29 iunie 2020 aprobat prin Hotărârea Guvernului nr. 697/2020



Astfel cum a fost menționat și în Memorandumul din data 28 octombrie 2020 la care se face referire mai sus, finanțarea adițională va asigura, în principal, continuarea și finalizarea activităților prevăzute inițial în cadrul proiectului, care depășeau costul actual al acestuia, urmare restructurării proiectului prin introducerea componentei destinată acțiunilor de răspuns la criza sanitară COVID-19 și actualizării costurilor, conform studiilor de fezabilitate, aferente celor 3 centre de arși propuse a fi realizate.

Ca urmare, potrivit elementelor discutate și convenite cu Banca pe parcursul perioadei de pregătire, finanțarea adițională vizează în principal: întărirea furnizării de servicii medicale (prin modernizarea sistemului de telemedicină, îmbunătățirea rețelei de screening pentru cancerul cervical, achiziția de echipamente pentru centrele de arși, lucrările de execuție și activitățile privind supervizarea/managementul de proiect pentru cele două centre de arși din cadrul Spitalului Clinic de Urgență pentru Copii "Grigore Alexandrescu" și respectiv a Spitalului Clinic de Urgență Târgu-Mureș) și îmbunătățirea administrării și guvernării sectorului sanitar.

Agenția de implementare a proiectului, inclusiv a finanțării adiționale este MS, căruia i s-a delegat întreaga autoritate și responsabilitate pentru realizarea proiectului. MS va implementa proiectul, inclusiv finanțarea adițională prin Unitatea de Management a Proiectului Băncii Mondiale înființată în structura acestuia. Pentru implementarea corespunzătoare a proiectului, respectiv atât a împrumutului inițial, cât și a finanțării adiționale, UMP va dispune de personal calificat și resurse în funcție de necesitățile proiectului, prin întărirea capacității instituționale a acesteia. Costurile operaționale și de management ale proiectului vor fi asigurate în cadrul împrumutului inițial, până la concurența sumei alocate acestei părți a proiectului. În cazul în care astfel de fonduri nu mai sunt disponibile, acestea vor fi asigurate în continuare din finanțarea adițională.

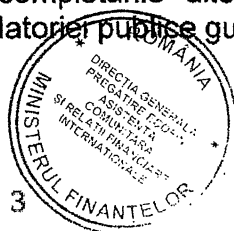
Proiectul se va implementa pe o perioadă de 4 ani, iar data limită de tragere a împrumutului astfel cum a fost convenită, luând în considerare inclusiv politica BIRD privind finanțarea adițională, este 31 decembrie 2024.

S-a convenit de asemenea că Manualul Operațional al Proiectului (elaborat de MS în cadrul Acordului de împrumut inițial) va fi actualizat pentru a include și finanțarea adițională. Totodată, pentru plus de claritate și uniformitate între documente, urmare elementelor convenite în cadrul finanțării adiționale, au fost actualizate în mod corespunzător și anumite prevederi relevante² ale Acordului de împrumut inițial.

Potrivit mecanismului actual, cheltuielile echivalente sumelor împrumutului vor fi cuprinse în bugetul MS, în cadrul sumelor alocate anual cu această destinație de la bugetul de stat. Pe toată durata de implementare, pentru finanțarea activităților incluse în proiect, vor fi alocate anual sume de la bugetul de stat, în bugetul MS, care va urmări conform legislației în materie, respectarea cadrului general privind elaborarea programării bugetare anuale. Tragerile din împrumut se vor efectua de către MF în baza cheltuielilor eligibile efectuate de MS, prin UMP, din sumele astfel alocate de la bugetul de stat în bugetul propriu, pentru recuperarea acestora din împrumut.

Sumele trase din împrumut vor avea destinațiile prevăzute în Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 64/2007 privind datoria publică, aprobată cu modificări și completări prin Legea nr. 109/2008, cu modificările și completările ulterioare, respectiv finanțarea deficitului bugetului de stat și refinanțarea datoriei publice guvernamentale.

² În principal *Descrierea proiectului*



Termenii financiari aferenți finanțării adiționale pentru care partea română a optat, luând în considerare politica de cost actuală a finanțatorului, sunt:

- valoarea împrumutului (respectiv a finanțării adiționale): 150 mil. EUR;
- maturitatea și graficul de rambursare al împrumutului: o maturitate de 12 ani, cu rambursare într-o singură tranșă (tip bullet) la finele maturității împrumutului, data de rambursare fiind 1 martie 2033;
- rata de dobândă: dobândă variabilă cu marjă variabilă³, cu posibilitatea conversiei ulterioare;
- datele de plată a dobânzii: semianual, și anume la data de 1 martie și 1 septembrie ale fiecărui an;
- pentru a facilita gestionarea prudentă a datoriei generată de împrumut, se propune păstrarea clauzei conform căreia, pe parcursul perioadei împrumutului, se va putea recurge la conversia parțială sau totală a împrumutului tras atât din perspectiva valutei prin posibilitatea conversiei în moneda locală, cât și din perspectiva tipului de dobândă prin posibilitatea conversiei dobânzii, potrivit politicii standard a finanțatorului.

Potrivit politicii sale de cost, Banca percepe un comision inițial în valoare de 0,25% aplicat la suma împrumutului, plătit la 60 de zile de la intrarea în efectivitate a Acordului sau anterior efectuării primei trageri din împrumut, oricare dintre acestea intervine prima, precum și un comision de angajament de 0,25% p.a. aplicat la suma netrasă din împrumut, plătit semianual la datele de plată menționate mai sus.

Plata serviciului datoriei publice aferent împrumuturilor, respectiv rambursarea capitalului, achitarea dobânzilor, comisioanelor și a altor costuri aferente împrumutului se asigură conform legislației în vigoare privind datoria publică prin mecanismul aferent finanțărilor rambursabile contractate de Guvern, prin MF, în vederea finanțării deficitului bugetului de stat și refinanțării datoriei publice.

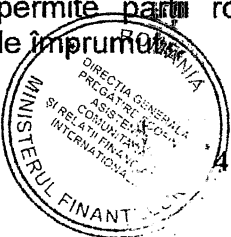
În perioada martie - aprilie 2021 părțile au purtat o serie de discuții tehnice pentru clarificarea documentelor aferente finanțării adiționale, respectiv Acordul de împrumut, Scrisoarea privind tragerile și informațiile financiare, precum și Documentul de proiect. Delegația română participantă la discuțiile tehnice a fost alcătuită din reprezentanți ai MF și ai MS, în calitate de agenție de implementare.

Textul documentelor aferente finanțării adiționale/împrumutului, astfel cum au fost transmise de Bancă în vederea negocierii, respectiv Acordul de împrumut dintre România și BIRD prevăzut în Anexa 1, Scrisoarea privind tragerile și informațiile financiare prevăzută în Anexa 2, precum și Documentul de proiect (care detaliază elementele prevăzute în documentele juridice care guvernează împrumutul), reflectă cu acuratețe elementele discutate și convenite între părți pe perioada pregătirii împrumutului.

Ca urmare, pe parcursul negocierilor planificate a avea loc în perioada imediat următoare (în baza aprobării prezentului Memorandum) se are în vedere, în principal, confirmarea elementelor deja agreate, astfel cum sunt menționate în prezentul și, după caz, clarificarea/reconfirmarea unor elemente tehnice cum ar fi:

- termenul de intrare în efectivitate a împrumutului, respectiv 180 de zile de la data semnării pentru a permite părții române parcurgerea pașilor legali privind ratificarea Acordului de împrumut;

³ cota indicativă actuală a marjei este 0,82%



- elemente privind componentele/cheltuielile eligibile în cadrul celor două surse de finanțare ale proiectului (respectiv împrumutul inițial, în valoare de 250 mil. EUR și finanțarea adițională, în valoare de 150 mil. EUR),
- elemente legate de tragerea sumelor în cadrul finanțării adiționale și raportările financiare în cadrul împrumutului, implicit auditul financiar, potrivit politicii Băncii,
- elemente legate de aranjamentele instituționale, respectiv responsabilitatea MS în ceea ce privește implementarea proiectului,
- elemente legate de valoarea minimă a unei trageri, respectiv 400.000 EUR luând în considerare politica BIRD, actualizând în același timp și valoarea minimă a unei trageri în cadrul împrumutului inițial pentru uniformitate și totodată eficientizarea procesului de tragere a sumelor în cadrul acestuia,
- elemente tehnice legate de actualizarea Manualului Operațional al Proiectului.

Considerăm că eventualele elemente/clarificări suplimentare care ar putea interveni, nu vor conduce la modificarea de fond a textului Acordului de împrumut față de forma anexată. Din partea României, la negocieri vor participa reprezentanți ai MF și ai MS, delegația fiind condusă de MF, în calitate de Împrumutat.

Potrivit calendarului de contractare, Banca a propus ca împrumutul să fie aprobat de Comitetul Directorilor Executivi ai Băncii în partea a doua a lunii mai 2021. Pentru a permite încadrarea în acest termen, partea română trebuie să confirme Băncii aprobarea documentelor negociate, cel mai târziu la începutul lunii mai 2021.

Totodată, finalizarea procesului de contractare în cel mai scurt timp va permite părții române demararea în timp util a implementării proiectului și implicit a posibilității accesării sumelor împrumutului conform necesităților de finanțare.

Pe cale de consecință, având în vedere necesitatea parcurgerii etapelor interne în regim de urgență pentru a permite încadrarea în calendarul de contractare menționat mai sus și luând în considerare faptul că Acordul de împrumut, astfel convenit între părți nu va conține diferențe substanțiale de fond față de forma anexată care va fi supusă semnării, a fost elaborat prezentul Memorandum, conform prevederilor art. 16 alin. (1) al Legii nr. 590/2003 privind tratatele, prin care se propune aprobarea negocierii și semnării Acordului într-o singură etapă.

După semnare, Acordul de împrumut aferent finanțării adiționale, rezultat în urma negocierii va fi ratificat, în conformitate cu prevederile Legii nr. 590/2003 privind tratatele, precum și ale Ordonanței de urgență a Guvernului nr. 64/2007 privind datoria publică, aprobată cu modificări și completări prin Legea nr. 109/2008, cu modificările și completările ulterioare.

Față de cele de mai sus, supunem spre aprobare:

- negocierea acordului de împrumut (Finanțare adițională pentru Proiectul privind reforma sectorului sanitar - îmbunătățirea calității și eficienței sistemului sanitar) dintre România și Banca Internațională pentru Reconstrucție și Dezvoltare, în valoare de 150 mil. EUR și semnarea acestuia; și acordarea împuternicirii de semnare ministrului finanțelor.

